

## GRAĐEVINARSTVO CONSTRUCTION

### GRAĐEVINSKI RADOVI U INOZEMSTVU, DRUGO TROMJESEČJE 2014. CONSTRUCTION WORKS ABROAD – SECOND QUARTER OF 2014

Vrijednost novih narudžbi u drugom tromjesečju 2014. godine manja je za 48,4 % u odnosu na prvo tromjesečje iste godine, a veća je za 33,2 % u odnosu na prosjek prethodne godine.

*Value of new orders in second quarter of 2014 decreased by 48.4 % compared to the first quarter of the same year and increased by 33.2 % compared to the previous year's average.*

Vrijednost izvršenih radova u drugom tromjesečju 2014. godine manja je za 2,0 % u odnosu na isto tromjesečje 2013. godine.

*Value of construction works done in second quarter of 2014 decreased by 2.0% compared to the same quarter of 2013.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u drugom tromjesečju 2014. godine 79,2 % radova je izvršeno u zemljama Europe, 19,2 % u zemljama Afrike, te 1,6 % u zemljama Azije.

*Out of total value of construction works done in the second quarter of 2014 79.2 % of works was performed in the European countries, 19.2 % in the African countries and finally 1.6 % in Asia.*

, QGHNVL JUDÿHYLQVNLK UDGRYD X LQRJHPVWYX  
*Indices of construction works in abroad*

	'UXJR WURPMHVH Second quarter of 2014			
	IV-VI 2014 I-III 2014	IV-VI 2014 IV-VI 2013	IV-VI 2014 Ø 2013	
9 ULMHGQRVW C	51,6	300,1 <sup>1</sup> Š	133,2	<i>Value of new contracts</i>
9 ULMHGQRVW L]	94,6	98,0	105,0	<i>Value of construction put in place</i>
3 URVMHþDQ EUR JUDGLOLãWLPD	108,5	122,2	112,6	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
<b>Ostvareni sati rada</b>	103,4	98,7	92,0	<i>Hours worked on sites</i>

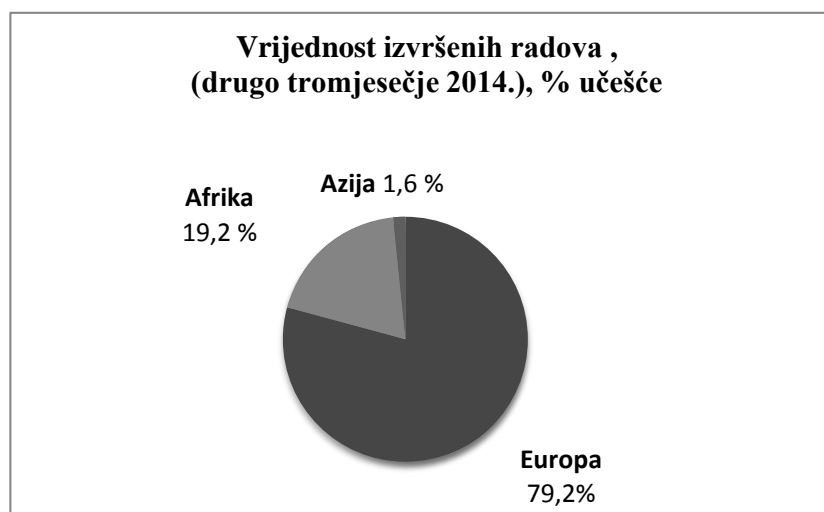
<sup>1)</sup> Indeks veći od 300 / Index higher than 300

**2. Vrijednost novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inozemstvu, drugo tromjesečje 2014.**  
*Value of new orders and works done and average number of workers employed abroad, second quarter of 2014.*

	Vrijednost novih narudžbi ` 000 KM  <i>Value of new contracts, '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, ` 000 KM <i>Value of construction works done, '000 KM</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada <sup>2)</sup> <i>Average number of workers and hours worked on sites<sup>2)</sup></i>				
		ukupno <i>Total</i>	visokogradnja <i>Buildings</i>	niskogradnja  <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/of that		ukupno odrađeni sati <sup>3)</sup> <i>Total of hours worked<sup>3)</sup></i>	
						rukovoditelji i administracija <i>Managerial, clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
<b>UKUPNO</b>	<b>28.738</b>	<b>26.504</b>	<b>6.340</b>	<b>20.164</b>	<b>804</b>	<b>41</b>	<b>446</b>	<b>110.995</b>	<i>TOTAL</i>
<b>EUROPA</b>	<b>28.738</b>	<b>21.001</b>	<b>6.340</b>	<b>14.661</b>	<b>418</b>	<b>33</b>	<b>385</b>	<b>97.189</b>	<i>EUROPA</i>
Albanija	18.969	9.669	-	9.669	20	2	18	4.460	<i>Albania</i>
Crna Gora	475	966	889	77	43	3	40	8.230	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	3.869	3.817	3.477	340	81	5	76	15.075	<i>Croatia</i>
Italija	187	187	187	-	9	2	7	1.718	<i>Italy</i>
Njemačka	1.372	2.378	1.500	878	179	14	165	33.990	<i>Germany</i>
Rusija	262	262	-	262	2	0	2	1.000	<i>Russia</i>
Slovačka	265	213	161	52	10	1	9	2.121	<i>Slovakia</i>
Slovenija	290	290	126	164	9	1	8	1.930	<i>Slovenia</i>
Srbija	485	655	-	655	17	2	15	5.665	<i>Serbia</i>
Švedska	2.564	2.564	-	2.564	48	3	45	23.000	<i>Sweden</i>
<b>AZIJA</b>	-	<b>422</b>	-	<b>422</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	-	<i>ASIA</i>
Irak	-	422	-	422	4	1	3	-	<i>Iraq</i>
<b>AFRIKA</b>	-	<b>5.081</b>	-	<b>5.081</b>	<b>465</b>	<b>7</b>	<b>58</b>	<b>13.806</b>	<i>AFRICA</i>
Alžir	-	1.810	-	1.810	27	2	25	5.650	<i>Algerie</i>
Etiopija	-	1.568	-	1.568	25	2	23	5.428	<i>Ethiopia</i>
Kenija	-	919	-	919	412	2	10	2.728	<i>Kenya</i>
Libija	-	784	-	784	1	1	-	-	<i>Libia</i>

<sup>2)</sup> Radnici iz BiH na gradilištima u inoz. u izv. tromjes./Workers from the B&H employed on build. sites abroad in report. quarter

<sup>3)</sup> Odrađeni sati radnika na gradilištima/Number of working hours refers to workers on building sites



**Tromjesečnim izvješćem o građevinskim radovima u inozemstvu (GRAD - 33)** prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inozemstvu, a izvor podataka su obračuni koji se podnose inozemnom investitoru, te evidencije o radnicima na inozemnim gradilištima.

Obuhvat građevinske djelatnosti usklađen je s područjem F – Građevinarstvo u Klasifikaciji djelatnosti Bosne i Hercegovine (KD BiH 2010), a radovi na građevinama razvrstavaju se prema Klasifikaciji vrsta građevinskih objekata (KVGO BiH). Obje klasifikacije usklađene su s odgovarajućim klasifikacijama koje je propisao Statistički ured EU-a (NACE Rev. 2 i Classification of Types of Construction – CC, final version).

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova uključuje vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila pravna osoba, druge troškove koje je pravna osoba imala, a u svezi su s obavljanjem radova, kao i dobit.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom tromjesečju o izvođenju građevinskih radova u inozemstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno s inozemnim investitorom ili s nekim drugim domaćim poduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inozemnog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta 1 američki dolar = 1,4190 KM (tečajna lista broj 257. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2013. godine).

*Aim of the quarterly report on construction works abroad (GRAD-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad from reports submitted to a foreign investor and records on workers on building sites abroad.*

*Coverage of construction activities is harmonised with section F-Construction in Classification of activities BiH (KD BiH 2010), construction works are classified according to the Classification of Types of Construction (KVGO BiH). Both classifications are harmonised with adequate classifications of Eurostat (NACE Rev.2 Classification of Types of Construction – CC, final version).*

### Definitions

*The value of construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy and all other expenses incurred by the company in respect to performance of works, as well as profit.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 31.12.2013. (1 USD = 1.4190 KM).*